

## Newsletter 10/2009

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Projektpartner!

Wir können nun bereits auf ein Jahr Arbeit im Rahmen des Projektes „healthacross“ zurückschauen: Erste Schritte in Richtung einer grenzüberschreitenden Kooperation wurden in diesem Zeitraum gesetzt. Wir haben dabei erfahren, welch mühsamer und langwieriger Prozess es ist, miteinander eine fundierte Basis für eine solche Zusammenarbeit zu schaffen. Wir haben aber auch gelernt, dass andere Regionen in Europa ähnliche Herausforderungen erfolgreich gemeistert haben, trotz zeitweiliger Rückschläge und Hemmnisse. Wir möchten an dieser Stelle allen Teilnehmern am Projekt für ihren Beitrag danken und Ihnen Frohe Festtage wünschen!

Martin Wieland

Renate Burger

### **Politisches Treffen Niederösterreich - Südböhmen**

Auf Einladung des niederösterreichischen Landeshauptmann-Stellvertreters Mag. Sobotka wird im Februar/März nächsten Jahres ein politisches Treffen mit Frau Kreishauptmann-Stellvertreterin Mag. Stráska aus Südböhmen sowie den Vorstandsvorsitzenden der Südböhmischen Krankenhäuser AG stattfinden. Inhalt der Gespräche werden das gemeinsame Projekt „healthacross“ und die weiteren Schritte einer Zusammenarbeit im Gesundheitsbereich sein.

### **„Stop“ für Patienten-Richtlinie**

Weil die Dienstleistungsrichtlinie der Europäischen Union keine Anwendung im Bereich der Gesundheitspolitik erfahren hatte, wurde seit 2004 an einer eigenen Richtlinie im Gesundheitsbereich gearbeitet. Diese wurde im Juli 2008 veröffentlicht und sollte vor allem die Unklarheiten bezüglich der Rechtssprechung des EuGH hinsichtlich der Patientenmobilität klären. Am 1.12.2009 erfuhr die Patienten-Richtlinie nun aber einen weiteren Rückschritt, da sich der Rat der Gesundheitsminister unter Führung Schwedens nicht auf eine endgültige Version einigen konnte. Die Zukunft der Richtlinie, die für Patienten mehr Klarheit gebracht hätte, ist nun ungewiß.

### **Medien berichten über „healthacross“**

Die Redaktion des Newsletters des Waldviertel Regionalmanagement berichtete in der Ausgabe 3/2009 über das Pilotprojekt „healthacross“. Die Pressestelle der Niederösterreichischen Landeskliniken-Holding veröffentlichte eine Mitteilung über „healthacross“ und den Besuch des ersten europäischen grenzüberschreitenden Krankenhausbaus in Cerdanya in Spanien.

### **Besuch und Arbeitstreffen in Budweis**

Zur letzten Arbeitsgruppensitzung des Jahres im großen Kreis luden die südböhmischen Partner für zwei Tage nach Budweis ein. Der erste Veranstaltungstag stand im Zeichen von Präsentationen und einer Diskussion zur Notfallversorgung. Bei diesem Arbeitstreffen wurden erste konkrete Themen für die weiterführende Zusammenarbeit in Kleingruppen beschlossen sowie Zuständigkeiten und Liefertermine dafür festgesetzt.

Am zweiten Tag standen Besichtigungen des Krankenhaus Budweis und des Südböhmischen Rettungsdienstes am Programm.

## Newsletter 10/2009

Vážené dámy, vážení pánové, milí kooperační partneři!

Máme za sebou už rok práce na projektu „healthacross“, což je příležitost k malému ohlédnutí. V uplynulém období jsme učinili první kroky směrem k přeshraniční spolupráci. Zjistili jsme, jak náročný a zdlouhavý proces nás čeká, než společně vytvoříme fundovaný základ úspěšné kooperace ve zdravotnictví. Také jsme se dozvěděli, že jiné evropské regiony podobné výzvy úspěšně zvládly, a to navzdory občasným nezdarům a překážkám. Chceme na tomto místě všem účastníkům projektu za jejich úsilí poděkovat a přejeme příjemně prožité vánoční svátky!

Martin Wieland

Renate Burger

### Setkání politiků z Jihočeského kraje a Dolního Rakouska

Na pozvání náměstka dolnorakouského zemského hejtmána pana Mag. Sobotky se v únoru/březnu příštího roku uskuteční politické setkání s náměstkyní hejtmána Jihočeského kraje paní Mgr. Stráskou a představiteli společnosti Jihočeské nemocnice, a.s. Tématem jednání bude společný projekt „healthacross“ a další kroky spolupráce v oblasti zdravotnictví.

### „Stop“ směrnici o uplatňování práv pacientů v oblasti přeshraniční péče

Protože se směrnice Evropské unie o službách na vnitřním trhu nevztahovala na oblast zdravotnické politiky, pracovalo se od roku 2004 na samostatné směrnici pro zdravotnictví. Ta byla zveřejněna v červenci 2008 a měla především vyjasnit nejasnosti v judikatuře Evropského soudního dvora ohledně mobility pacientů. Dne 1. 12. 2009 však tuto směrnici o uplatňování práv pacientů v oblasti přeshraniční péče potkal neúspěch, protože se Rada ministrů zdravotnictví pod vedením Švédska nedokázala shodnout na jejím konečném znění. Budoucnost směrnice, která měla vnést jasno do práv pacientů, je tak nyní nejistá.

### Média informují o projektu „healthacross“

Redakce newsletteru Waldviertel Regionalmanagement informovala ve vydání 3/2009 o pilotním projektu „healthacross“. Tiskové oddělení Niederösterreichische Landeskliniken-Holding zveřejnilo zprávu o projektu „healthacross“ a návštěvě stavby první evropské přeshraniční nemocnice ve španělské Cerdanye.

### Návštěva a pracovní setkání v Českých Budějovicích

K poslednímu zasedání pracovních skupin ve velkém kruhu pozvali jihočeští partneři účastníky projektu na dva dny do Českých Budějovic. První den zasedání se nesl ve znamení prezentací a diskuse o poskytování rychlé zdravotnické pomoci. Při tomto pracovním setkání byly dohodnuty první konkrétní body hlubší spolupráce v rámci malých pracovních skupin a stanoveny kompetence a termíny dokončení.

Druhý den byla na programu prohlídka Nemocnice České Budějovice a sídla Zdravotnické záchranné služby Jihočeského kraje.